

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 28 (2000)
Heft: 110

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: M.-L.G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244243>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'an 2000 et de vère que lo patois lâi è arrevâ assebin ! Du lo tein que dâi z'osî dè malheu lo vâyant rancotâ ! Et pu, l'Amicâla vin rîdo cossûva. Avoué onna ceintanna de meimbro, cein l'è pas rein ! Lo presideint eincoradze tsacon à dèvesâ tant sâi poû et à tsantâ ein patois po tsampâ sdî mé lo vî-lyo leingâdzo ein-an. Ye remâche Lè Sansoumet que vant tsantâ pè lo payî, lè régent qu'ant pas passâ pè lè grantè z'ècoûlè mâ que recordant bravameint tî clliâo qu'ant fam dè s'approutsî dâo patois, que sant : Pierre Guex, Pierre Devaud, Jean-Louis Chaubert, Marie-Louise Goumaz. Ye remâche assebin son comitâ que pâo coumandâ à sa guisa sein que sè meimbro sè regregnant !

Nominachon statutère : du que lâi a min de dèmechon, sant tî renommâ pè acclamachon, lo presideint itou, dinse que lè vèrificateu avoué on novî reimplifyeint : M. André Chabloz.

A-te que lo comitâ po l'an 2000 :

presideint : François Lambelet de Puidoux
vice-presideint : Jean-Louis Chaubert, Puidoux
caissier : Daniel Cordet, Forel
secrétaire : Marie-Louise Goumaz, Puidoux
membre : Félise Trolliet, Vucherens

Lè Sansounet ant tsantâ avoué Benjamin Monachon et Georges Narbel, Marguerite Cordey et Félise Trolliet ant balyî on galé duo et onna bouna eimpartyà famelyîre avoué lo petit-goûtâ ant redzoyî tsacon tant qu'âo liu de la vêprâ.

M.-L. Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON



Sti deçando 27 de mâi 2000, lo pâilo dâo vîlhio collîdzo à Forî ire plliein à tsavon quand bin mîmo lâi avâi dâi vouguè, dâi martsî, dâi refredon dein lè z'einveron. Lo presideint, Fanfouet

Lambelet îre à noce, lo breinna-bré dâi Sansounet (la cho-râla dâi patois) s'îre dèseinrenâ la rîta ein corra-teint aprî sè z'armaillie... Tot parâi tot lè bin z'u. Lo vice-presideint, Djan-Luvî Chaubert, a eimbrèyî la tenâblia ein sohiteint la binvegnâta à tsacon, ein estiuseint onna dîysanna de meimbro. L'a ètâ dècidâ d'allâ fére onna salyâita lo demâ 4 de djuiè 2000 à Anney, po vesitâ lo Musée dâi Clilotse, verounâ et dînâ su lo lé, sè perlouriâ pè la vela. Que lo bî tein no sâi balyî po sta dzornâ !

M. Pierre Guex, presideint de l'Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois et meimbro dâo Conset de la Fèdèrachon remanda et interrègionâla dâi patois a contâ que l'ant z'u onna tenâblia, que lè patois dâo Djurâ organisant la granta reincontra de l'an 2001 à Saignelégier, lè 18 et 19 d'aoû. L'Ami dâo patois, quemet de cotema, vâo publiyî lo rélyemeint dâo concoû. Faut sè budzî po cein que lè travau dussant ître einvouyî po lo 31 de djanvié 2001. L'è dein 8 mâi!

Lè Sansounet l'ant tsantâ, menâ rondô pè l'ami vegnolan-musicâre Benjamin Monachon qu'a reimplyècî G. Narbel âo pecolon. Et pu, lâi a z'u onna balla eimpartyâ famelyîra yô que l'ant pu oûre tsanyon, poésî, conto, gandoise, mîmameint on thèâtro qu'a bin fé à recafâ lè dzein. Quemet de cotema lo petit-goûtâ a redzoyî tsacon dâo tant que lè damè eimpatâire avant preparâ dâi mouî de bombenisse, à s'èin reletsî lè pottè !

On pucheint granmacî à totè !

M.-L. G.

PO RECAFA



L'Isaline, que viquessâi avoué sa vîlye mère, sè marie. Reintre à l'ottô avoué s'n hommo. L'hommo accrotse lé 3 tsat que soniquâvant su lo ban prî de la mère-grand, tsampe lou lan et lè fot dèfro ein desseint :

- Du que lâi a on homme dein sti l'ottô, lâi à pas fauta de bîtè !

Su quie la mère-grand âovre on get et fâ :

- Bin sù que du que no z'èin onna grôcha bîta dein sti l'ottô, lâi a pas fauta de 3 petioûtè..